

CURRICULUM VITAE

Alicia Nylund

NAME

Surname: Nylund

Given names: Alicia Johanna

DATE OF BIRTH

25 January 1990

E-MAIL

contact@aliciallyn.com (business)

alicia.nylund@helsinki.fi (university)

aliciajohannanylund@gmail.com (private)

SOCIAL MEDIA PROFILES

Facebook, LinkedIn (Alicia Nylund)

Instagram, Twitter (aliciallyn)

Website <http://www.aliciallyn.com>

Researcher profile in TUHAT:

<https://researchportal.helsinki.fi/en/persons/alicia-johanna-nylund>

EDUCATION

Master of Laws, University of Helsinki, Faculty of Law/Vaasa Unit, 2014

Matriculation Examination, Jakobstads gymnasium, spring 2009

WORK EXPERIENCE

Translator, University of Helsinki, Faculty of Law, 2019–present

Employed PhD student in copyright law, University of Helsinki, Faculty of Law/Vaasa Unit, 2015–2019

Research Assistant, Hanken Svenska handelshögskolan, 1.6–31.12.2014

Criminal Trial Reporter, HSS Media Vasabladet, 2011–2014



CURRICULUM VITAE § ALICIA NYLUND

COMMITMENTS

Copyright and Designs & Models Case-Law Analyst, Darts-ip, 2019–present

Editor, Tidskrift utgiven av Juridiska Föreningen i Finland (JFT), 2017–present

Literary Editor, Tidskrift utgiven av Juridiska Föreningen i Finland (JFT), 2016–2017

The editorial work comprises planning of content, communication between the editors and the authors, conducting of peer reviews, editing and language checking of submissions as well as translating if necessary. I also prepare the issues for printing and online publication, respectively. These commitments require that I actively communicate and edit in (at least) three languages: Swedish, Finnish and English.

TRANSLATION EXPERIENCE from Finnish into Swedish

Swedish translation of “Asianajaoikeus” (book by Markku Ylönen), Finnish Bar Association, forthcoming in 2020

“Upphovsrättslig rättspraxis i Finland åren 2010–2018”, part I, II and III (articles by Marcus Norrgård & Petra Sund-Norrgård & Miia-Mari Kasi), forthcoming in Defensor Legis (in Finnish) and NIR Nordiskt Immateriellt Rättsskydd (Swedish translation)

“Undersökningsåtgärder riktade mot polisen efter situationer där maktmedel använts – rättsskydds- och krispsykologiska perspektiv” (peer review article by Henri Rikander & Salla Rikander), JFT 3–4/2018, p. 256–284

“Referenskrivning i inhemska juridiska publikationer”, JFT 1/2018, p. 55–67

(original version in Finnish: <https://www.lakimiesyhdistys.fi/wp-content/uploads/2017/09/Viittaaminen-kotimaisissa-oikeustieteellisissä-julkaisuissa.pdf>)

2015–2017: Translation of exams in civil law (8 disciplines in total) at the University of Helsinki, Faculty of Law

OTHER EXPERIENCE

Legal review of study materials in social studies in comprehensive school 7th–9th grade, Finnish National Agency for Education, autumn 2019

Legal review of Swedish translation of study material “Kanta 4” (book, 250 pages) for upper secondary education, Schildts & Söderströms, autumn 2018–spring 2019

CURRICULUM VITAE § ALICIA NYLUND

LANGUAGE SKILLS

Swedish - native

English - excellent professional proficiency

Finnish - full professional proficiency

Danish - professional proficiency

Norwegian - professional proficiency

French - limited working proficiency

German - elementary proficiency

COMPUTER SKILLS

- ❖ Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint)
- ❖ Adobe Acrobat Reader Pro DC
- ❖ Lightroom & Photoshop
- ❖ WordPress

HOBBIES

- ❖ hanging out with my cat Esmeralda
- ❖ photography and (photo) art
- ❖ literature, blogging and writing (poetry)
- ❖ outdoor life and nature
- ❖ design, home décor and interior styling
- ❖ handicraft and DIY projects
- ❖ cooking and baking

PUBLICATIONS

Publications related to the research project *The Inner and Outer Limits of Patent Protection (PatLim)* at Hanken Svenska handelshögskolan

Norrgård, Marcus & Nylund, Alicia: “The Requirements for Preliminary Injunctions in the Unified Patent Court”, article in the anthology *Transitions in European Patent Law: Influences of the Unitary Patent Package* (eds Ballardini R. M., Norrgård M., Bruun N.), 2015

Norrgård, Marcus & Nylund, Alicia: “UPC-processen och dess särdrag - en jämförelse med marknadsdomstolen i Finland”, article in journal, NIR Nordiskt Immateriellt Rättsskydd 4/2014

Other publications

Norrgård, Marcus & Nylund, Alicia: “The Balance between Two National Languages and Challenges of Bilingualism in Legal Education in Finland”, paper for AIDC - IACL (International Academy of Comparative Law), XXth International Congress of Comparative Law in Fukuoka, Japan 22-28 July 2018, forthcoming in print 2020